

[This question paper contains 2 printed pages.]

Your Roll No.....

Sr. No. of Question Paper : 2109

I

Unique Paper Code : 2092101102

Name of the Paper : Applied Persian Grammar & Translation

Name of the Course : B.A. (Hons.) Persian

Semester : I

Duration : 3 Hours

Maximum Marks : 90

Instructions for Candidates

1. Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.
2. Part of the questions to be attempted together.

Note: Unless otherwise required in a question, answers may be written either in Persian or in English or in Hindi or in Urdu; but the same medium should be used throughout the paper.

- 1- Write & translate any two of the following passages into English or Hindi or Urdu: 30
از متون زیر فقط دو را خوش خط کنید و به زبان انگلیسی یا هندی یا اردو ترجمه کنید:

(A)

من پرویز هستم. خواهر من مریم ده سال دارد. او به مدرسه می‌رود. برادر من حسن پنج سال دارد. او به مدرسه نمی‌رود. برادر دیگر من احمد پانزده سال دارد. او به دبیرستان می‌رود. من بیست سال دارم به دانشگاه می‌روم. ما ایرانی هستیم. در تهران زندگی می‌کنیم. تهران پایتخت کشور ایران است. خانه ما در خیابان انقلاب است. خیابان انقلاب یکی از خیابان های تهران است. خانه ما سه اتاق دارد. اتاق ناهار خوری یک پنجره دارد. اتاق نشیمن دو پنجره دارد. خانه ما سه درخت دارد.

(B)

احمد هر روز خودش به دبیرستان می‌رود. من هم هر روز خودم به دانشگاه می‌روم. مریم معمولاً خودش تنها به دبستان نمی‌رود. او اغلب با همکلاسی خود به دبستان می‌رود. خانه ما به دانشگاه نزدیک است. من پیاده به دانشگاه می‌روم. خانه دوستم نادر از دانشگاه دور است. او هر روز با اتوبوس به دانشگاه می‌رود. خانواده نادر امروز اسباب کشی می‌کنند. آنها خانه خودشان را هفته گذشته فروختند. خانه آنها خیلی کوچک بود. خانه ما قدیمی و کهنه است. درها و پنجره های خانه ما تمیز است. خانه ما یک حیاط بزرگ دارد.

P.T.O.

(C)

احمد پسر است. او دانشجو است. پروین دختر است. او دانشجو است. آقای جوادی استاد است. خانم امینی معلم است. این خانه است. آن دانشگاه است. خانه کوچک است. دانشگاه بزرگ است. احمد یک کتاب دارد. پروین یک کتاب ندارد. آیا احمد یک قلم دارد؟ احمد حاضر است. پروین حاضر نیست. احمد چه دارد؟ احمد کجاست؟ چرا پروین حاضر نیست؟ احمد چند کتاب دارد؟ او چه می‌کند؟ آن یک کتاب است؟ بله، آن یک کتاب است. آیا احمد در کلاس است؟ بله، احمد در کلاس است. آیا قلم روی کتاب است؟

2. Conjugate any two of the following infinitives in Simple Past Tense. 15

از مصادر زیر فقط دو را در زمان ماضی ساده گردان کنید.

آمدن، رفتن، دیدن، خواندن

3. Write the Present roots and meaning of the following infinitives: 15

از مصادر زیر ریشه‌های مضارع و معنی آنها را بنویسید.

گرفتن، خوردن، خواندن، پختن، دیدن، رفتن، نشستن، آمدن، آوردن، آموختن

4. Write the Cardinal numbers from 1 – 20 in Persian language. 10

از یک تا بیست اعداد اصلی به زبان فارسی بنویسید.

5. Write the singular/ Plural of the following words: 10

مفرد/جمع واژه‌های زیر را بنویسید.

درخت، گل، برگ، میوه، مرد، زن، پسران، دختر، کتب، آقایان

6. Translate the following sentences into Persian. 10

جمله‌های زیر را به زبان فارسی ترجمه کنید.

1. These books are good.
2. That is your car.
3. This is your book.
4. I am going to market.
5. This is his garden.
6. Our friend is Iranian.
7. She is your sister.
8. These pencils are white.
9. My college is very beautiful.
10. This house is very big.